

alleenreizend kind
alleinreisendes Kind

enfant non-accompagné
unaccompanied minor

familienaam / nom de famille / Familienname / family name :

voornaam / prénom / Vorname / first name :

taal / langue / Sprache / language :

leeftijd / âge / Alter / age :

geslacht / sexe / Geschlecht / sex :

ROUTING

van de von from	naar à nach to	vluchtnummer numéro de vol Flugnummer flight number	datum date Datum date

persoon aan de aankomst
personne attendant à l'arrivée
Empfangsperson bei der Ankunft

person meeting on arrival

naam / nom / Name / name :

adres / adresse / Adresse / address :

telefoon / téléphone / Telefon / telephone :

brussels airlines

Federal Police

begeleider accompagnateur Begleitperson escort

naam / nom / Name / name :

adres / adresse / Adresse / address :

paspoortnummer / numéro de passeport / Ausweis-, Pass-Nr. /

passport number :

geboortedatum / date de naissance / Geburtsdatum / date of birth :

telefoon / téléphone / Telefon / telephone :

Verklaring

Ik verklaar de nodige maatregelen getroffen te hebben opdat het kind naar de luchthaven van vertrek wordt begeleid en bij aankomst wordt afgehaald door vernoemde personen.

Deze personen zullen op de luchthaven blijven totdat het vliegtuig opgestegen is en/of op de geplande aankomsttijd aanwezig zijn.

Indien het kind niet wordt afgehaald zoals overeengekomen, geef ik aan de luchtvaartmaatschappij(en) de toelating om de nodige maatregelen te treffen voor een veilige bewaking van het kind, terugkeer naar de luchthaven van vertrek inbegrepen.

Ik ben bereid eventuele kosten die hieruit volgen voor mijn rekening te nemen of de luchtvaartmaatschappij(en) terug te betalen.

Ik verklaar dat het kind in het bezit is van alle nodige reisdocumenten (reispas, identiteitskaart, visum, inentingsboekje, enz.).

Ik verklaar te handelen in volledige overeenstemming met de vader, moeder of voogd van het kind.

Déclaration

Je certifie avoir pris toutes les dispositions nécessaires pour que les personnes mentionnées accompagnent l'enfant à l'aéroport de départ et l'accueillent à son arrivée à destination.

Ces personnes devront rester à l'aéroport respectif jusqu'au décollage de l'avion et/ou se trouver à l'arrivée prévue à l'horaire.

Au cas où l'enfant ne serait pas attendu à l'arrivée comme convenu, j'autorise, par la présente, la (les) compagnie(s) aérienne(s) à prendre toutes les mesures qu'elle(s) juge(nt) nécessaires pour assurer la garde de l'enfant, y compris son retour éventuel à l'aéroport d'origine.

J'accepte de prendre à ma charge les frais résultant de ces mesures ou de les rembourser à la (aux) compagnie(s) aérienne(s).

Je certifie que l'enfant est en possession de tous les documents nécessaires au voyage (passeport ou carte d'identité, visa, certificat de vaccination, etc.).

Je déclare agir en parfait accord avec le père, la mère ou le tuteur de l'enfant.

Erklärung

Ich bestätige, die notwendigen Massnahmen getroffen zu haben, damit das Kind von den erwähnten Personen zum Abflughafen begleitet und am Zielflughafen abgeholt wird.

Diese Begleitpersonen werden bis zum Abflug des Flugzeuges am Flughafen bleiben bzw. zur planmässigen Ankunftszeit am Zielflughafen anwesend sein. Falls das Kind nicht wie vereinbart abgeholt wird, ermächtige ich hiermit die Luftverkehrsgesellschaft(en), die geeigneten Vorkehrungen

- für eine sichere Obhut des Kindes und/oder
- für seine eventuelle Rückreise zum Ausgangsflughafen zu treffen.

Ich erkläre mich bereit, die Kosten, die sich aus diesen Massnahmen ergeben, zu übernehmen bzw. der (den) Luftverkehrsgesellschaft(en) zu erstatten.

Ich bestätige, dass das Kind im Besitz aller für die Reise erforderlichen Dokumente (Personalalausweis/Reisepass, Visa, Impfzeugnis, usw.) ist.

Ich versichere Ihnen, in völliger Übereinstimmung mit dem Vater, der Mutter und/oder dem Vormund des Kindes zu handeln.

Declaration

I declare that I have arranged for the above mentioned minor to be escorted to the airport of departure and be met upon arrival by the persons named.

These persons will remain at the airport until the flight has departed and/or be available at the airport at the scheduled arrival time of the flight.

Should the minor not be met as stated, I authorize the carrier(s) to take whatever action they consider as necessary to ensure the minor's safe custody including his return to the airport of origin.

I agree to indemnify and reimburse the carrier(s) for any costs and expenses incurred by taking such an action.

I certify that the minor is in possession of all travel documents (passport or identity card, visa, health certificate, etc.) required for the journey.

I declare to act in total agreement with the father, the mother or the guardian of the child.

handtekening / signature / Unterschrift : datum / date / Datum :